

[Texte]

**Mrs. McDougall:** Yes, it is.

**Miss Nicholson:** The second would be Bill C-103. What is the third?

**Mrs. McDougall:** Well I said—or at least I meant to say—that there are two in the House now, and we are still hoping to produce the property and casualty before the end of the year, so three would be introduced in this session.

**Miss Nicholson:** May I go back to some of the questions that were asked about the Estey commission? I think the government's legal bills there were really very high. The Department of Finance had lawyers, the Bank of Canada had lawyers, and then the Inspector General of Banks came before us with a request for supplementary estimates of a half-million dollars for legal fees. Can you explain this? I know we have had an explanation, but I find it less than convincing. Why, when the Department of Finance had lawyers, was it also necessary for the Inspector General of Banks to expend an additional half-million dollars on legal fees?

**Mrs. McDougall:** First of all, the Department of Justice recommended that we should have outside legal counsel, and secondly that we should have separate legal counsel with the Department of Finance and the Inspector General of Banks. I will go into those numbers a little bit, if you would like me to, as well.

**Miss Nicholson:** Yes, I would appreciate that.

**Mrs. McDougall:** I think the number getting bandied about is \$2.1 million. That was put into the estimates at a time when this was just gearing up and we had no idea how long the inquiry would go on. We tried to make some sort of ballpark estimate of what a full year's cost would be if this commission did go on throughout the year. The estimate also included not just legal fees, but some of the support and outside advice that we were seeking from various financial people as well.

I do not think that the expenditures are going to be anywhere near the estimate. I think the estimate was something like \$1.5 million for legal fees to prepare for the inquiry.

**The Chairman:** Whose legal fees were those?

**Mrs. McDougall:** They were from Osler, Hoskins & Harcourt. And it is not going to be . . .

**The Chairman:** All right, those legal fees are from Osler, Hoskins & Harcourt. How about the Inspector General of Banks legal fees?

**Mrs. McDougall:** All right. Now, let me just do this one at a time. The Inspector General's estimate was therefore about \$500,000 for legal fees.

Now if we are right that the inquiry will be over towards the end of June, then we expect that the fees for the Inspector

[Traduction]

**Mme McDougall:** Oui, c'est cela.

**Mme Nicholson:** Le second doit être le Bill C-103. Quel est le troisième?

**Mme McDougall:** Eh bien j'ai dit—ou du moins j'ai voulu dire—que deux sont actuellement devant la Chambre et que nous espérons encore pouvoir en présenter un sur l'assurance de biens et risques divers avant la fin de l'année, si bien que trois seraient déposés au cours de cette session.

**Mme Nicholson:** Puis-je revenir à certaines des questions qui ont été posées à propos de la commission Estey? Je pense que les frais juridiques la concernant ont été très élevés. Le ministère des Finances avait des avocats, la Banque du Canada avait des avocats et ensuite l'Inspecteur général des banques s'est présenté devant nous avec une demande de budget supplémentaire d'un demi-million de dollars pour des frais juridiques. Pouvez-vous expliquer cela? Je sais que nous avons eu une explication mais je la trouve loin d'être convaincante. Pourquoi, alors que le ministère des Finances avait des avocats, a-t-il également fallu que l'Inspecteur général des banques dépense un demi-million de dollars supplémentaires en honoraires juridiques?

**Mme McDougall:** Tout d'abord, le ministère de la Justice nous a recommandé d'obtenir des conseils juridiques de l'extérieur et ensuite d'avoir des conseils juridiques séparés entre le ministère des Finances et l'Inspecteur général des banques. Je préciserai un peu ces chiffres si vous le souhaitez également.

**Mme Nicholson:** Oui, j'apprécierais beaucoup.

**Mme McDougall:** Je pense que le chiffre dont nous discutons est de 2.1 millions de dollars. Il a été inclus dans le budget à une époque où l'on se préparait seulement et où l'on n'avait aucune idée de la durée de la commission d'enquête. Nous avons essayé de faire une estimation très approximative des coûts pour une année complète si la commission se prolongeait pendant toute l'année. Le budget comportait non seulement des honoraires juridiques, mais également des frais pour le soutien administratif et les conseils extérieurs que nous recherchions également auprès de diverses personnes du secteur financier.

Je ne pense pas que les dépenses seront proches de l'estimation. Je pense que l'estimation donnait environ 1.5 millions de dollars pour les honoraires juridiques en vue de se préparer pour l'enquête.

**Le président:** Les honoraires juridiques de qui?

**Mme McDougall:** De la firme Osler, Hoskins & Harcourt. Et cela n'atteindra pas . . .

**Le président:** Très bien, il s'agit des honoraires juridiques de la firme Osler, Hoskins & Harcourt. Qu'en est-il des honoraires juridiques de l'Inspecteur général des banques?

**Mme McDougall:** Très bien. Laissez-moi aborder une seule chose à la fois. Le budget pour l'Inspecteur général était donc d'environ 500,000\$ pour les honoraires juridiques.

Maintenant, si c'est exact que l'enquête sera terminée vers la fin de juin, nous prévoyons alors que les honoraires pour le